ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 31 juillet 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les emplois et missions pris en considération pour l'octroi d'une indemnité spéciale aux ayants droit de certains membres des forces armées et agents civils de la défense nationale décédés des suites d'un accident survenu en temps de paix, à l'occasion de la recherche, de la neutralisation, du transport ou de la destruction d'engins explosifs ou piégés", a donné le 7 octobre 1981 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 31e juli 1981 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de ambten en opdrachten die in aanmerking worden genomen voor de toekenning van een bijzondere vergoeding aan de rechthebbenden van sommige personeelsleden van de krijgsmacht en burgerlijke personeelsleden van landsverdediging overleden ten gevolge van een ongeval in vredestijd, bij het opzoeken, de neutralisatie, het vervoer of de vernietiging van ontploffings- of valstriktuigen", heeft de 7e oktober 1981 het volgend advies gegeven :

Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, l'accord du Ministre du Budget requis en vertu de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire a été demandé, mais n'a pas encore été donné.

Le projet n'est donc pas en état d'être soumis au Conseil d'Etat.

Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen is het krachtens het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole vereiste akkoord van de Minister van Begroting gevraagd, maar is het nog niet gegeven.

Het ontwerp is derhalve niet in zoverre gereed dat het aan de Raad van State kan worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé.
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY.
Greffier assumé.
Toegevoegd griffier.

P. TAPIE.